

ABONNEMENT

Par année.....\$2.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre mois..... 1.50
Edition Hebdomadaire.....\$1.00

Administration et Rédaction,
624, Rue Sunner.

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES

Première insertion, par ligne..... 60.00
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.04
Une fois la semaine..... 0.03
Avis de Naissance, Mariage ou Décès. 50

La Société de Publicité,
Propriétaire.

LE CANADA

Ottawa, 22 Juin 1887

LA SESSION FEDERALE

La chambre a siégé samedi depuis 1 heure et 30 minutes jusqu'à 6 heures de l'après-midi et, dans l'intervalle elle a expédié autant de besogne qu'il s'en fait généralement dans une semaine.

Bien entendu, beaucoup de députés étaient absents et tous semblaient disposés à hâter la fin.

Sir John annonça que le gouvernement n'avait plus rien à soumettre, à l'exception des subventions aux chemins de fer qui ont été présentés dans la soirée.

Neuf bills du gouvernement ont subi les dernières épreuves, et la plus grande partie des estimations pour l'an prochain a été adoptée.

Il ne reste plus que le bill des franchises, dont on demandait la suspension pendant un an, et quelques mesures ministérielles sans importance. Lundi la chambre s'est réunie à une heure et aourné à 6 heures afin de permettre au conseil privé d'assister au dîner donné à Rideau Hall à l'occasion du Jubilé de la Reine. Hier, la chambre a siégé comme d'habitude.

A l'ouverture de la séance, à 3.30 heures, les députés ont entonné en chœur le God Save the Queen. La chambre a ajournée à 5.30h jusqu'à 7 heures hier soir, où elle a été reprise avec une vigueur qui fait augurer une dissolution prochaine, samedi probablement.

Plus de cinquante députés ont paillé pour le reste de la session et sont retournés dans leurs foyers.

LE VOTE POPULAIRE

Le gouvernement a soumis à la Chambre un rapport contenant le résultat de la votation dans les différentes divisions électorales aux dernières élections. Avec ces chiffres on peut se faire une idée de la force respective des partis dans chaque province.

Dans l'Ontario, les majorités conservatrices ont été de 16,433, et les majorités libérales de 12,197, ce qui donne une majorité conservatrice absolue de 4,438.

Dans la Nouvelle-Ecosse, les majorités conservatrices se sont élevées à 3,682, et les majorités libérales, à 1,664; un surplus de 2,018 pour les conservateurs.

Dans le Nouveau-Brunswick, le surplus de la majorité conservatrice a été de 195.

Dans l'Île du Prince-Edouard, où tous les comtés ont été remportés par des libéraux, la majorité de ces derniers a été de 1,240. Par contre la Colombie Anglaise a donné une majorité de 1,456 au gouvernement et a élu un ministériel par acclamation.

Dans le Manitoba, il y a eu aussi un ministériel élu par acclamation et les majorités du gouvernement, en plus des majorités libérales, ont été de 436, dans les quatre autres divisions.

Les territoires ont donné une majorité de 2,780 au gouvernement.

Dans la Province de Québec la moyenne des majorités libérales, a été plus forte que la moyenne des majorités conservatrices: 431 contre 309.

La récapitulation donne le résultat suivant:

Majorité ministérielle dans six provinces, 11,324 Majorité libérale

dans l'Île du Prince-Edouard, 1,240, majorité absolue du gouvernement, 10,084. Ce qui donne une majorité de 2,196 voix à chacun des 34 députés qui composent la majorité du gouvernement dans la Chambre des Communes.

LE MYSTERE DU CANAL

Nos lecteurs ont été mis au fait et se rappellent la triste découverte du cadavre d'une jeune femme faite le 16 courant au matin, dans le bassin du canal. Cette malheureuse affaire est restée depuis entourée de mystère et malgré les deux enquêtes faites à ce sujet, rien de bien clair n'a encore pu être mis au jour quant aux circonstances qui ont amené la mort de la femme Smith.

Tout ce qu'on a pu savoir, c'est que le 15 au soir, Madame Smith alla en compagnie d'un M. Leslie faire une promenade en voiture sur le chemin de Montréal. A 10 heures M. Leslie reconduisit la défunte à sa résidence et ne la revit ensuite que le lendemain à la morgue de Rogers; la femme n'était pas sous l'influence de la boisson le soir; quelques minutes après 10 heures elle avait payé un compte à son épicière et un instant plus tard elle se noya dans le canal. Il y a certainement là un mystère étrange qu'un minutieux examen fera peut-être connaître avant longtemps.

L'Evening Journal, parlant de cette affaire, blâme en termes sévères le coroner Wright pour les longs délais qu'il a fait apporter dans l'enquête, et nous croyons que notre confrère a parfaitement raison. Lorsqu'il y a lieu de soupçonner qu'un meurtre a été commis, comme dans le cas actuel, il est urgent de procéder avec toute la vigilance possible et sans les moindres atermoiements. Ce n'est malheureusement pas ce qui a été fait puisque la première enquête, sur l'ordre du coroner, n'a été tenue sur le corps de la victime que le soir à 8 heures, c'est-à-dire douze longues heures après la découverte du cadavre, qui est resté sous clef durant tout ce temps à la morgue.

Dans une ville comme Ottawa, où les lignes de chemins de fer se rencontrent un peu partout, douze heures sont plus que suffisantes pour qu'un homme puisse se soustraire aux mains de la justice et le coroner n'a pas dû supposer que le meurtrier, si meurtrier il y a, s'est enfui par le foot train ou en canot par le canal.

La seconde enquête a été tenue lundi soir et a de nouveau été ajournée à lundi prochain, 27 courant, où de nouvelles révélations se feront jour, nul doute, sur cette mystérieuse affaire qui a jeté l'émoi parmi la population d'Ottawa.

COUPS DE CRAYON

Sir Hector Langevin a informé le comité de décoration des fêtes du Jubilé que les édifices du gouvernement de même que la Chambre des Communes seraient décorés et illuminés les deux soirs des fêtes du Jubilé le 30 juin et le 1er juillet prochain.

Le comité parlementaire des Impressions s'est assemblé et a décidé que les contrats pour impressions du gouvernement seraient laissés aux soins de l'honorable Secrétaire d'Etat, qui en disposera à sa guise.

Lady Macdonald partira après la prorogation du Parlement pour un voyage de court durée dans le golfe St Laurent.

La somme de \$476 a été collectée parmi la députation par M. D. W. Gordon, afin d'être employée au soulagement des victimes de l'explosion d'une mine à Nanaimo, Colombie Anglaise.

TELEGRAPHIE

Mort au Tonkin

Québec 21—Hier, au prône des églises de cette ville, on a recommandé aux prières des fidèles, M. Jean Louis Renaud, fils de feu M. J. B. Renaud, qui est mort à l'âge de trente ans, au Tonkin, où il faisait partie de la légion étrangère de l'armée française.

Pénible Accident

Québec 21—M. Bélanger, du Saint-Montremancy, a été grièvement blessé, vendredi, par une hache qui est tombée d'une hauteur de dix-huit pieds. On désespère de ses jours.

Incendie

Québec 21—La résidence de M. Jean Gagne, au lac Saint-Charles, a été détruite par un incendie qui a éclaté pendant la nuit.

En liberté

Québec 21—M. Maguire qui avait été condamné à six mois de prison à la suite d'un procès dans lequel il était accusé d'avoir diffamé l'honorable M. Langlois, maire de Québec, a été relâché samedi, sur l'ordre de ministre de la justice. Il était incarcéré depuis environ cinq semaines.

Enfant brûlé à mort

Québec 21—Un terrible accident est arrivé vendredi l'après-midi, à Lévis.

Des ménages s'étaient vifés dans un champ où sur un terrain vague des pailles dont elle avaient en suite allumé la paille, et elles s'étaient retirées.

Une petite fille de 6 ans, enfant de M. P. Bégin, ayant aperçu l'incendie, alla se placer près du brasier dont les étincelles enflammèrent ses vêtements.

Lorsque M. Bégin s'aperçut de l'accident, il courut à l'enfant et en arracha ses hardes qui étaient tout en feu, puis il la transporta chez lui, où le Dr Beaulieu fut demandé.

La petite martyre avait le corps horriblement brûlé. C'est une partie était pour ainsi dire calcinée, et ce n'est que ce matin que la mort a enfin mis un terme à ses affreuses souffrances.

M. Bégin a les mains grièvement brûlées.

ECHOS DE HULL

Bénédiction

Les cloches récemment arrivées de Londres, Angleterre, et destinées à l'église St. Paul d'Almyer, seront bénies le 25 courant par Sa Grandeur Mgr l'Archevêque Duhamel.

Progress

Les travaux de la nouvelle manufacture de seaux en papiers, de M. Eddy, à Hull sont poussés avec activité maintenant que la grande quantité de roc qui a nécessité le travail des mineurs, a été enlevé.

SOCIÉTÉ SAINT JEAN-BAPTISTE D'OTTAWA

Une grande assemblée de cette société aura lieu jeudi 23 juin à 7.30 à la salle Saint-Joseph, pour finir les arrangements de la célébration nationale.

Par ordre, JOHN CHAMARD Secrétaire

PHARMACIE CANADIENNE FRANÇAISE DE C. O. DACIER, 517 Rue Sussex.

Une réduction de 20 pour 100 sur le prix de vente de toutes les prescriptions des médecins. Vous allez au bon vous semble avec votre argent, pour faire remplir les prescriptions des médecins.

Votre intérêt avant tout. Bien entendu, une réduction de 20 pour 100 sur le prix de vente d'ailleurs.

DECES

A Ottawa, aujourd'hui, le 22 courant, à l'âge de 22 jours, Joseph Alfred-Théodule, fils de F. A. Gingras, employé des travaux publics.

Les funérailles auront lieu demain après midi. Le convoi funéraire quittera la résidence de son père, No 211 rue Bolton, à 4.30 p.m. Parents et amis son priés d'assister sans autre invitation.

Est-il possible?

de trouver à acheter à aussi bon marché ailleurs qu'un magasin de la basse-ville, Nos. 138 et 140, rue Clarence, les articles suivants:

Chapeaux d'été de la dernière mode, pour messieurs, dames et enfants. Une bonne modiste dans le magasin les garnit à très bas prix. Fleurs, plumes, rubans, dentelles, objets de fantaisie, etc.

Un assortiment de pièces de tapisserie, papier vertou patrons pour chaises.

Vaisselle, verreries, chaudrons, canards, ferblanteries, lampes, huile de pétrole, etc.

On y tient, répare et repasse tous les sortes de fourrures, et on y fait les casques, manchons, manières, etc. No 138 et 140, rue Clarence, Ottawa. EDOUARD THÉREAULT, 25 avril 1887—1a.

UNION SAINT-JOSEPH

Les membres de l'Union Saint-Joseph sont priés de se réunir à leur salle, vendredi prochain, 24 courant, à 8 heures a.m. pour assister à la célébration de la fête Saint Jean-Baptiste.

Par ordre, LASSALLE GRAVELLE, Sec.-Arch.

Société Saint Pierre.

Les membres de la Société Saint Pierre sont priés de se réunir à leur salle, vendredi prochain, 24 du courant, à 8 heures du matin, porteurs de leurs insignes pour assister à la célébration de la fête Saint Jean-Baptiste.

Par ordre, CHAS. BÉROARD, Sec.-Arch.

Société Saint-Pierre d'Ottawa.

Les membres de cette société sont priés de se réunir à leur salle, vendredi prochain, 24 du courant, à 8 heures du matin, porteurs de leurs insignes pour assister à la célébration de la fête Saint Jean-Baptiste.

Par ordre, CHAS. BÉROARD, Sec.-Arch.

Union Saint-Thomas

Monsieur Eugène Tétu, membre de l'Union Saint-Thomas, est décédé le 18 Juin, à l'Hôpital Général, Ottawa.

D'après le nouveau règlement, les membres de la ville ne sont notifiés que par les journaux.

Par ordre, JOHN CHAMARD, Sec.-Cor.

Ottawa, 21 juin 1887.

N.B.—La contribution de ce décès est maintenant due à la société et sera exigible le 18 juillet prochain sans autre avis.



AVIS AUX ENTREPRENEURS.

On recevra à ce Bureau jusqu'à LUNDI, le 11 Juillet prochain, des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et portant la suscription "Soumission pour Charbon, Edifices Publics," pour la fourniture du charbon aux Edifices Publics, de l'Etat.

On pourra obtenir une copie du devis, une formule de soumission, ainsi que toute information nécessaire en s'adressant à ce bureau, après le 20 courant.

Les soumissionnaires sont de plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant de la soumission, payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera restitué si la soumissionnaire refuse de signer le contrat, après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris; il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.

Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Par ordre, A. GOBEIL, Secrétaire. Département des Travaux Publics. Ottawa, 15 Juin 1887

B. G.

NOUVELLES Ettoffes à Robes.

Grande Vente AU COMPTANT DE NOUVELLES Marchandises de Printemps CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts.

170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centins, valant 18 cts.

130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts.

193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts.

163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts.

187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

—AUSSI— Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

BRYSON GRAHAM et Cie.

150, 152, 154, rue Sparks.

A LOUER

L'Hôtel Charette, situé au coin des rues Clarence et Barrett. Cet hôtel peut accommoder 40 pensionnaires. De bonnes écuries et une grande cour pouvant loger 25 à 30 chevaux font partie de l'établissement. Toutes personnes désirant louer cet hôtel devront se présenter à l'hôtel même, No. 65, rue Clarence, d'ici à huit jours. La licence de la maison sera transférée au nouveau locataire.

Ottawa, 16 Juin 1887.

UNE CHANCE---\$1,075.00

On peut acheter pour \$1075 une maison double, qui a un excellent drainage, de bonnes caves et des étables. Elle occupe une situation centrale, portant le No. 71 de la rue Saint-André, entre les rues Sussex et Dalhousie. Elle est maintenant occupée par un bon locataire, qui paie \$10.50 par mois. S'adresser à M. Martin Battle, percepteur du Revenu, ou à la boîte 518, bureau de Poste, Ottawa, 2 Juin 1887—1m

CHARBON! CHARBON!

NOUVEL ENTREPOT CANADIEN

L. C. DUQUET

Marchand de Charbon Et agent de l'assurance

"PHENIX,"

"L'ÆTNA"

No. 10, rue Sparks, Bîce Russell, Ottawa.

Une visite est respectueusement sollicitée de tous ceux qui ont à faire un approvisionnement de charbon, de même que des personnes qui désiraient prendre une police dans une excellente compagnie d'assurance, dont le capital se chiffre par milliers de piastres.

L. C. DUQUET, Ottawa, 7 juin 1887—3m.

TAPISSERIE!

Tapisserie de manufacture Anglaise, Française, Belge, Américaine, Japonaise et Canadienne, à des prix variant depuis

4 cts. la pièce en montant. Je puis assurer que mon assortiment est dix fois plus complet en cette ligne que tous ceux d'Ottawa combinés.

WM. HOWE

Bloc Howe, rue Rideau, et 393 rue Cumberland.

Ottawa, 6 avril 1887—6m



DÉNÈGAGEMENT!

Nouveaux débâillages de marchandises du printemps et d'été au complet.

CHAPEAUX

Futre, Soie et Paille,

Pour messieurs, fillettes et enfants. Casquettes en soie et en laine

Capots caoutchouc et parapluies. Circulaires caoutchouc pour Dames.

J. COTE, 114 Rue Rideau

JE CHANTERAI!

La vente énorme de chapeaux et autres articles de modes durant les deux dernières semaines a nécessité un cinquième voyage à Toronto afin de trouver plus de bargains à faire. J'achète sur une grande échelle, et je marque tous mes articles en chiffres ordinaires avec petits profits; nous vendons complètement et des milliers d'acheteurs sont satisfaits. Le vieux motto est le meilleur: "Un seul prix, petit profit, grandes ventes et retours prompts."

Magasin populaire de Modes

39, rue Sparks

AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions en bloc et séparées seront reçues par le soussigné jusqu'à 4 hrs. MERCREDI, le 22 courant, pour l'érection d'une

STATION CENTRALE DU FEU

sur la rue Albert. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre du Président du Comité du feu et de l'éclairage, égal à 5 pour cent du montant de la soumission, qui sera considéré si le soumissionnaire refuse de signer le contrat après notification à cet effet.

Des suretés seront requises pour la due exécution du contrat. La plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée. Les plans et devis peuvent être vus à mon bureau.

JAMES B. DOWES, Architecte. Ottawa, 16 juin 1887.

A NOS ABONNES

Nous prions un certain nombre de nos abonnés de la ville de vouloir bien ne pas faire à notre employé, chargé de percevoir les comptes, des courses inutiles et désagréables. Nous aimons à le dire, le plus grand nombre de nos lecteurs paient admirablement bien, et nous les en remercions. Mais quelques-uns ont pris la mauvaise habitude de dire à nos employés: "Passez un autre jour," et cela jusqu'à dix fois avant de payer. On doit comprendre que cela est très désagréable.

Il nous semble que lorsqu'il s'agit d'une somme aussi minime que le prix de l'abonnement à notre journal, on ne devrait pas se faire tirer l'oreille.

La Consommation guérie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et de toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. NOYES, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

NOTES COMMERCIALES

Nouvel Etablissement
Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseigne d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Unités métriques internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes

LONGUEURS
Le mètre (dix-millionième partie du quart du méridien terrestre) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.
Le décimètre (10e du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.
Le centimètre (100e du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.
Le millimètre (1000e du mètre) vaut 1/32 de ligne.
Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chainette, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.
L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chaines, ou 110 verges, ou près de deux arpens.
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaines, ou 1100 verges, ou environ 2/3 de mille.

SURFACES
Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10, ou près de 11 pieds carrés.
L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 verges carrés.
L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.
Le kilomètre carré vaut environ 2/5 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS
Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pieds cubes, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.
Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.
Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5.
L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons, 2 pints.

POIDS
Le tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.
Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 le quintal anglais.
Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoirdupoids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.
Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-dragme.

Le franc vaut 10 centimes, ou 1/5 de piastre. Le centime est la 100e partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

EPICERIES

Nouvel Assortiment complet venant d'être reçu.

Thé du Japon :

15 cts par lb.	2 lbs pour 25 cts,
18 cts par lb.	3 lbs pour 50 cts,
22 cts par lb.	5 lbs pour \$1.90,
30 cts par lb.	4 lbs pour 1.00,
35 cts par lb.	5 lbs pour 1.50,
40 cts par lb.	4 lbs pour 1.50,
45 cts par lb.	5 lbs pour 2.00,
50 cts par lb.	5 lbs pour 2.25.

CAFE

DE TOUS LES PRIX ET QUALITE

SAVON.

SUCRE

BARLEY

VERMICELLE

FLEUR

MELASSE

ETC

BRANDY

VIN

LIQUEUR

GIN

RYE

PORTO RICO

ETC.

VENANT D'ETRE RECU

10 BARILS 10

Huile d'Olive a salade

De première Qualité

Venez! Venez! Venez!

Tous les effets sont marqués au plus bas prix.

EAU DE ST-LEON

En bouteille ou au gallon livrée à domicile.

Economisez votre argent en allant acheter à la

MAISON D'EPARGNE

Au coin des rues

MURRAY et DALHOUSIE

Savard et Cie.

PROPRIETAIRE

Magasin des paiements à la semaine de Walker,

165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, que nous vendons par paiements à la semaine. Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.

E. B. MORELAND, Gerant

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

E. O. PIGEON

Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 107 rue Sparks. Ottawa, 31 mars 1887—1a.

Dr. J. A. FISSIAULT,

CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD

MEDECIN VETERINAIRE 46 rue YORK. Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt,

AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec. "Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL. N. A. BELCOURT, L.L. M.

Dr. J. Nolin

CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau : 9 à 5.

Dr. L. Coyteux Prevost

132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU 8 à 10 a.m. 1 à 3 p.m. 6 à 8 p.m.

Valin et Adam

AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER.

BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM.

M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard

BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Olivier

AVOCAT

Bureau.—Encolure des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgion, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse

DENTISTE

M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et à sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT,

AVOCATS.

C. B. Major. A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer. la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier. Hull, 21 déc. 1888.

Paul T. C. Dumais

INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutée aux conditions les plus faciles. Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins

NOTAIRE PUBLIC Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent-prêt sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.

Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMEER, P. Q.

Rochon et Champagne

AVOCATS 246 Rue Principale, Hull A Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.

Département des Impressions et de la Papeterie

Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuelle. Prix des 2 volumes, (\$5 00) cinq piastres, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyés sur demande décompte ordinaire accordé au commerce.

B. CHAMBERLIN,

Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1887.

Maison de Pension Privée

—TENUE PAR— Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses, Ottawa, 1 Janvier 1887, 1m

IL TIENT LA TETE

Le fameux Bruleur 'Argand

Pouvoir d'éclairage sans précédent. Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend chemin ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres bruleurs, est enlevée.

EDWIN PLANT

Marchand de Vaisselle, Lampes, etc., 114 rue Rideau Ottawa, 4 nov. 1885—

Collège International, Commercial

ET PREPARATOIRE.

INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haute mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est 1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Novembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :— Matin 9.30 à 12.00 Après-midi 2.30 à 5.30 Soir 7.30 à 10.00 Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU

TENU SUR LE PLAN

Européen et Américain,

64 Rue St. Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des promesses de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

JOS. RIENDEAU,

Propriétaire;

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les cotés qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désireraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardéau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs?

G. ADAM

Pointe Gatineau, Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à

WILLIAM JONES.

Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE

Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête

WILLIAM JONES.

30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

Poudres de Condition d'Alexander

BOULES POUR LES ROGNONS

ET AUTRES

MEDECINES CELEBRES

POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA :—C. STRATTON.

Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

TALEXANDER.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPOINTE, rue Rideau GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ont.

S. ROCERS et FILS

Entrepreneurs de Pompes Funèbres

ET EMBAUMEURS,

15, rue St. NICHOLAS

OTTAWA.

Connections par Téléphone.

Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART

Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poèles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison.

532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN

Quelques uns des avantages

DES CELEBRES

AMERS INDIGENES,

LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas le remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois deniers.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

Pour garnir les Maisons.

Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES

TAPISSERIE

Voyez les avant d'acheter.

Harris & Campbell,

RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines, Colliers Etc.,

VENUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

Chevrier Freres

466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc.,

vendus à la semaine par

CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons.

CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE

ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit:

TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccordant avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccordant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois arriveront à 12 30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.

...unèbres...
...LAS...
...hone...
...ditions...
...MART...
...ours...
...constamment...
...salles de...
...TAWA...
...DEN...
...pages...
...ES...
...BIQUE...
...de toutes les...
...les et les remplacer...
...des bouteilles...
...ucun minéral...
...sésilit, rhu...
...yer...
...ins, et sont un...
...Amers Indl...
...FER...
...ANTIC...
...COURTE...
...MONTREAL...
...New-York, et...
...et au Sud...
...ent de la gare de...
...me suit...
...MONTREAL...
...EXPRESS se rac...
...l'Express du...
...pour l'Ouest et à...
...du Grand Tronc...
...arrivant à à...
...APIDE avec s...
...salle à Montréal...
...bordant avec les...
...al et au Grand...
...12 30 p.m...
...se raccor...
...à Montréal...
...ordant avec les...
...Char Palais...
...Montreal...
...New-York via...
...nt...
...tatawa, gare de...
...in, arrivant à...
...m, et se raccor...
...trains du Ver...
...et Hudson, pour...
...à Boston à...
...7.00 le lende...
...an sont attachés...
...à Boston...
...New-York pren...
...ou à House's...
...re autre rense...
...au bureau...
...stations...
...ERLIN...
...ant Général...
...agers

Succès étonnant
C'est le devoir de tous ceux qui ont employé le Sirop Allemand de Boschee de faire connaître à leurs amis ses qualités étonnantes dans la guérison de la consommation, des frissons sévères, du croup, de l'asthme, de la pneumonie et en fait de toutes les maladies de la gorge et des poumons. Personne ne peut l'employer sans en éprouver un soulagement immédiat. Trois doses guérissent tous les cas et nous considérons le devoir de tous les pharmaciens, de le recommander au pauvre consommateur mourant. Qu'ils essaient au moins une bouteille, car 80,000 bouteilles ont été vendues l'an dernier et pas un traitement qui n'ait pas réussi. Une médecine comme le Sirop Allemand ne peut être trop connue. Demandez-le à votre pharmacien. Bouteille d'échantillon à l'essai, vendue à 10 cents. Grandeur régulière 75. Vendu par tous les pharmaciens et marchands des Etats-Unis et du Canada.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES	
Farine No 1 par baril.....	\$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers.....	4 75 à 5 00
Farine extra.....	5 50 à 5 75
Farine de sarasin.....	3 50 à 3 75
Farine d'avoine.....	4 00 à 4 25
Farine de blé d'inde.....	3 25 à 3 50
GRAINS	
Blé, le minot.....	00 à 00
Avoine.....	29 à 33
Blé d'inde.....	00 à 00
Pois.....	50 à 55
Sarasin.....	1 00 à 1 25
Orge.....	45 à 50
Seigle.....	00 à 00
LÉGUMES	
Patates la pèche.....	80 à 90
Navets le sac.....	30 à 42
Betteraves le sac.....	30 à 40
Choux, la douzaine.....	0 40 à 0 60
Pommes, le baril.....	1 75 à 2 00
Haisins la livre.....	10 à 10
VOLAILLES	
Poulets, le couple.....	47 à 60
Poulets, la pièce.....	40 à 50
Canaris.....	60 à 75
Dinde, la pièce.....	0 75 à 1 25
Oies.....	50 à 75
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres.....	3 50 à 5 50
Lard.....	6 50 à 7 00
Veau (au quartier).....	5 à 7
Mouton do.....	6 à 8
DIVERS	
Œufs.....	15 à 20
Beurre, en pain.....	19 à 23
do en scou.....	15 à 19
Promag.....	13 à 15
Suif brut, la livre.....	4 à 7
Suif fondu.....	7 à 7 1/2
Saindoux.....	10 à 13
Sucre d'érable.....	10 à 12
Miel, la livre.....	12 à 13
Sirop d'érable, le gallon.....	1 00 à 1 10
Poin, la tonne.....	9 00 à 12 50
Paille.....	5 00 à 6 00

G PHILIBERT
ORTATEUR
DE—
Tapisseries Américaines Anglaises et Ecossaises.
COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.

Ceinture, Tapisseries, Peintures préparées, Huile, Mastic, Pinceaux, Vitres.
Articles de peinture en général.
FERRONNERIES
Pour les meilleures ferronneries à bon marché, aller chez **McDOUGALL & CUZNER**.
Leur magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la **GROSSE TARRIERE**, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA.
Et à MATTAWA, P.Q.
McDOUGALL & CUZNER

Chemin de fer du Cap Breton
Sec—DETROIT DE CANO AUX GRANDS RAPIDES
Soumission pour Travaux de Construction.
DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné, et endossées "Soumission pour le chemin de fer du Cap Breton," seront reçues à ce bureau jusqu'à midi, mercredi, le 6 juillet prochain 1887, pour divers travaux de construction.
Les plans et devis seront ouverts pour inspection aux bureaux de l'ingénieur-en-chef et du géant-général des chemins de fer du gouvernement à Ottawa, et aussi au bureau du chemin de fer du Cap Breton, à Port Hawkesbury, C. A., le et après le 6e jour de juin 1887, où l'on pourra aussi se procurer les formules de soumissions et les spécifications sur demande.
Aucune soumission ne sera reçue à moins d'être faite sur des formules imprimées et d'après toutes les conditions stipulées.
Par ordre, **A. P. BRADLEY**, Secrétaire.
Département des Chemins de Fer et Canaux, Ottawa, 27 mai 1887.

AVIS
AVIS—Des soumissions seront reçues par le Département du Revenu de l'Intérieur, jusqu'à LUNDI, le 27 juin, à midi, de personnes désirant louer le privilège de la traversée sur la Rivière Ottawa, entre le Township de Lochaber, dans le comté d'Ottawa, dans la Province de Québec, et le village de Rockland, dans le comté de Russell, dans la Province d'Ontario, conformément aux conditions et aux termes mentionnés dans les règlements, copies duquel peuvent être obtenues du Département du Revenu de l'Intérieur, à Ottawa, et du maître de Poste de Rockland.
Chaque soumission doit mentionner le montant que le soumissionnaire est décidé à payer par année pour le privilège en question, lequel montant devra être payé en avance, les termes du contrat étant pour cinq ans à commencer du 1er mai 1887.
Chaque soumissionnaire devra être accompagné d'un chèque marqué "bon" sur une banque faisant affaire à Ottawa, ou un argent ayant cours en cette province, pour la moitié du montant de la soumission pour une année.
Au cas où la soumission sera acceptée, ce montant sera crédité comme acompte du paiement pour le privilège de la traversée pour la première année et tous les autres chèques et argents seront remis, excepté dans le cas où toutes les conditions du contrat n'auraient pas été exécutées, où aucune remise ne sera faite.
Le département ne s'engage pas à accepter la plus haute ou aucune des soumissions.
Toutes communications devront être adressées au soussigné et endossées sur l'enveloppe: "Soumission pour la traversée de Rockland."
Tout journal qui publiera cette annonce sans avoir été autorisé à la faire, n'en recevra aucun paiement.
Wm. HIMS WORTH, Secrétaire.
Dépt. du Revenu de l'Intérieur, Ottawa, 6 Juin 1887.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.
DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et endossées "Soumission pour l'érection d'une résidence au Surintendant de la Ferme d'Expérimentation, près d'Ottawa, Ont." seront reçues jusqu'à VENDREDI, le 24 JUNI courant, pour les divers travaux requis pour l'érection et l'achèvement d'une
Résidence au Surintendant de la Ferme d'Expérimentation, près Ottawa, Ont.
Les plans et devis pourront être vus au Département des Travaux Publics, Ottawa, le ou après Vendredi, le 10 Juin courant.
Les personnes qui ont l'intention de soumissionner devront visiter eux-mêmes le site et se rendre compte de l'ouvrage qui devra être fait, d'après les plans et devis, avant d'envoyer leur soumission.
Les soumissionnaires sont de plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.
Chaque soumissionnaire devra être accompagné d'un chèque de banque "accepté", égal à cinq pour cent" du montant qui est mentionné, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris. Il sera remis, si la soumission n'est pas acceptée.
Le département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Par ordre, **A. GOBELL**, Secrétaire.
Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 2 Juin 1887.

AVIS AUX ENTREPRENEURS
ON RECEVRA à ce bureau jusqu'à JEUDI, le 30ème jour de Juin prochain, inclusivement, des soumissions cachetées, adressées au soussigné, avec suscription: "Soumission pour la fourniture de charbon pour les Edifices Publics, Ottawa."
On pourra voir le devis et obtenir des formules de soumission, ainsi que toute information nécessaire, en s'adressant à ce bureau après le 15 Juin, de même qu'au bureau de James Nelson, Architecte, à Montréal, et au bureau des Travaux Publics de la Puissa. ce, Edifice du Bureau de Poste, Québec.
On devra envoyer avec la soumission un chèque de banque "accepté" fait payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics pour la somme de \$200. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il ne le remplit pas intégralement. La soumission n'est pas acceptée le chèque sera remis au soumissionnaire.
Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.
Par ordre, **A. GOBELL**, Secrétaire.
Dept. des Travaux Publics, Ottawa, 23 mai, 1887.

CONTRAT DE LA MALLE
DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, Vendredi, le 5 Août 1887, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat proposé pour quatre ans, six fois par semaine, allant et revenant, entre Metcliffe et Ottawa, à commencer le 1er septembre prochain.
Des avis imprimés contenant des informations quant aux conditions du contrat proposé, peuvent être vus et les blancs de formules pour soumission peuvent être obtenus aux bureaux de poste de Metcliffe, Leitrim, Gloucester Sud, Greeley, Pont Billings, Ottawa et à ce bureau.
T. P. FRENCH, Inspecteur des Postes
Bureau de l'Inspecteur des Postes
Ottawa, 2 Juin 1887.

W. A. ARMOUR
Manufacturier et Importateur
MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,
(Glaces de fabrique allemande et anglaise)
Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,
Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en pluche, et de canevas pour tableaux
LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS
IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES
Venez me faire une visite,
Et vous vous épargneres au moins de 10 à 25 par cent.
N. B.—Je vendrai aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.
W. A. ARMOUR,
482 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams"
la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?
Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.
Faites-en l'essai.
C. McDIARMID,
163, rue Sparks.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique
LIGNE COURTE
ENTRE
Ottawa, Québec ET MONTREAL.

TABLEAU DES HEURES.	Express Direct.		Express Local.		Arrivée de nuit.
	Express.	Direct.	Express.	Local.	
Laisse Ottawa.....	a.m.	a.m.	p.m.	p.m.	
	4 48	8 25	4 20	5 32	
Arr. à Montréal.....	a.m.	p.m.	a.m.	p.m.	
	8 20	12 35	8 30	9 00	
Arr. à Québec.....	p.m.		a.m.	a.m.	
	2 20		6 30	6 30	
Laisse Québec.....	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	
	10 00	10 00	2 30	3 30	
Laisse Montréal.....	a.m.	a.m.	p.m.	p.m.	
	9 00	7 15	8 00	8 00	
Arrive à Ottawa.....	p.m.	a.m.	p.m.	p.m.	
	12 23	11 35	10 15	11 35	

D'ÉLÉGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.
Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.
Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.
BRANCHE D'AYLMER:
Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.00 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.
Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.
SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA
Laisse Ottawa
Gare Union..... 7 00 a.m. 4 00 p.m.
Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 2 05 p.m.
Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.
Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.
Connection par le bateau entre Prescott et Ogdenburg pour tous les trains.
La seule ligne directe pour New-York.
La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884.
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
" Arr. à Toronto à 8.30 am
" du jour quitte Toronto à 8.30 am
" Arr. à Ottawa à 5.00 pm
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" Arr. à Ottawa à 4.38 am
Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.
Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc, aussi pour le chemin de fer d'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.
Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.
Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ les trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.
42 RUE SPARKS
D. McNICOLL
Agent général des passagers.
J. K. PARKER, Agent de Billet.
W. WHYTE, Surintendant-général.
W. C. VANHORNE, Vice-Président.

Toiles pour Fenêtres
Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada
JACOB ERRATT
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.
38 RUE RIDEAU.
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

Cinquante pour cent de moins
LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!
Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.
RELIURE, PAPETERIE.

LES soumissionnés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques de particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.
Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.
J. MOSCRIPT, PYE et Cie.
Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs
154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.
BONNE NOUVELLE DU PAYS!
Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

—AUX— Terres Boisées —DE— MATTAWAN CALLANDER, NORTH-BAY STURGEON FALLS CHELENSFORD —ET DE— L'EMBRANCHEMENT D'ALGOMA et autres; ou aux prairies de MANITOBA —DU— NORD-OUEST
Et de la Colombie Anglaise par le Pacifique Canadien
NOTRE PAYS A L'OUEST est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.
Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algonia, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitehead, Broadview, Regina, Calgary, etc.
Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algonia, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents
AVANTAGES aux colons. Nous vendons à **Prix Réduit** DES **BILLETS DE RETOUR** jusqu'aux terres au **NORD DU LAC SUPERIEUR A TOUT EXPLORATEUR "BONA FIDE"**
Pour plus amples informations s'adresser au **BUREAU DE COLONISATION** 266, RUE ST. JACQUES, **MONTREAL**
HENRI MASSE
EPICIER et BOUCHER
COIN DES RUES **Prinrose et Cambridge**
Le public trouvera toujours à mon magasin des épiceries de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et de plus fraîches.
Ordres exécutés avec promptitude, Effets livrés à domi!

C. STRATTON
Marchand d'Épiceries **EN GROS ET EN DETAIL**
COIN DES RUES **Dalhousie et St Patrick OTTAWA.**
M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épiceries de premier choix des prix extrêmement bas et livrées à domicile.
CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL
Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points constants de St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Edouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.
Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.
Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à **E. KING**, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa
ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rusell, rue York, Toronto.
D. POTTINGER, Surintendant-général du Chemin de fer, Moncton, N. B., 1er Dec., 1886. 1a

OU' AUX COLONIES
court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.
J. MOSCRIPT, PYE et Cie.
Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs
154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.
BONNE NOUVELLE DU PAYS!
Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Cinquante pour cent de moins
société) qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.
Manufactures et patentes, aussi entreprises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parents recherchés.
Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.
Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.
Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.



PHOSPHATINE Falières
POUR L'ALIMENTATION RATIONNELLE DES **Mères • Enfants • Nourrices Convalescents**
Cet aliment, d'une saveur très agréable, est surtout précieux:
Pour la Mère, pendant l'état de grossesse; Pour l'Enfant, au moment du sevrage; Pour le Vieillard et le Convalescent.
La PHOSPHATINE est le véritable aliment des enfants nourris au sein ou au biberon. Anémies, Fécule, Conserves, Poudre dite d'alimentation de l'enfance, ne sauraient lui être comparés.
C'est l'administration facile du Phosphate de Chaux, qui fortifie les Enfants pendant leur croissance.
PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS
Dépôts dans toutes les bonnes Pharmacies du Canada.

PILULES PURGATIVES D' GUILLIÉ
du **PILULES d'Extrait d'Élixir Tonique Antiglaireux du D' GUILLIÉ**
PAUL GAGE
Pharmacien de 1^{re} Classe, l'Esplanade de la Faculté de Paris
Seul propriétaire de ce médicament
PARIS, 9, rue de Grenelle-St-Germain
Fièvres Épidémiques
Fluxions isopitriane
Maladies des Femmes et des Enfants et des Adultes
Maladies des Femmes et des Enfants et des Adultes
Se défier des Contrefaçons. Exiger les VÉRITABLES Pilules Guillié, préparées par Paul GAGE.
DÉPÔTS DANS TOUTES LES PHARMACIES

BON MARCHÉ
Le système de vente tout à petit bénéfice et entièrement de confiance est absolu dans les Magasins du **BON MARCHÉ**.
Maison Aristide Boucicaut
La Maison du **BON MARCHÉ** a pour principe de ne mettre en vente, même au prix le plus réduit, que des marchandises de très bonne qualité.
Nous avons l'honneur d'informer les Dames que notre Catalogue illustré des Nouveautés de la saison vient de paraître, et qu'il sera envoyé franco, à toutes les personnes qui en feront la demande.
En raison de l'accroissement constant de nos affaires, nos assortiments dans toutes les Nouveautés d'été sont plus considérables que jamais, et nous pouvons affirmer que les avantages que nous offrons au point de vue de la qualité et du bon marché de toutes nos marchandises sont incontestables.
Nous envoyons franco, sur demande, les échantillons de tous nos tissus nouveaux en: Soieries, Velours, Lainages, Broderies, étoffes nouvelles, Tissus imprimés, Dentelles, Rubans, Tapis et étoffes pour ameublements; ainsi que les albums, descriptions et reproductions de nos modèles en: Toiles nouvelles, Confections, Robes et Costumes pour dames et fillettes, Vêtements pour hommes et garçons, Modes et Coiffures, Jupes, Jupons, Peignoirs, Trouseaux, Lingerie, Linge confectionné, Mouchoirs, Chemises pour hommes, Bonneterie, Umbrelles, Parapluies, Gants, Cravates, Fleurs et Plumes, Chaussures pour hommes, dames et enfants, Literie, Couvertures, Articles de voyage, Mercerie, Articles de Paris, Tapisserie et Meubles, etc., etc.
Les Magasins du **BON MARCHÉ** sont les plus grands, les mieux agencés et les mieux organisés; ils comptent, à ce titre, parmi les curiosités de Paris. Des agrandissements incessants ont fait du **Bon Marché** un Magasin UNIQUE AU MONDE.
Malgré les agrandissements inaugurés le 7 Mars dernier, la Maison ne suffit pas à l'affluence de sa clientèle et de nouvelles constructions très considérables ont dû être immédiatement commencées.
Nos envois pour les pays d'outre-mer atteignant une valeur de 25 francs, sont expédiés franco de port jusqu'au port de destination, sans aucune commission, être faits sans suite de remboursement, nous prions notre clientèle de nous envoyer le montant en nous faisant la commande.
Les Magasins du **BON MARCHÉ** n'ont de Succursales, ou de Représentants, ni en France, ni à l'étranger, et prient les Dames de se tenir en garde contre les marchands qui se servent de leur titre pour établir une confusion, et notamment, pour offrir des Gants **BOUGIGAUD**, dont la marque est universellement connue et qui ne se vendent que dans les Magasins du **BON MARCHÉ**, à Paris.
Interprètes dans toutes les Langues

AUX AGENTS
La Compagnie Canadienne des Aiguilles, 46 et 48 rue Front, Toronto, prépare le paquet d'aiguilles le plus complet et le mieux vendable qui se puisse désirer par des agents en Amérique. Envoyez 25 cents pour un échantillon des nouveaux No. 4, finis en pluche. Des informations accompagnent l'envoi lorsque des timbres sont envoyés avec le prix demandé.
Ne perdez pas de temps si vous êtes sans emploi. Écrivez nous à M. Cowly, 41 rue Wellington, Est, Toronto. Envoyez timbres pour réponse.— 17 mai 1887—6m.

DÉCOUVERTE PLUS D'ASTHME POUDRE CLÉRY—Se vend partout.
M. C. O. Daerier a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.
Nouvel Etablissement DE RELIEUR
TENU PAR **Joseph Masse,**
RUE SUSSEX,
(En haut du magasin de A. D. Richard
M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.
Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.
JOSEPH MASSE
Ottawa 10 novembre 1886—

Thomas Leblanc, TAILLEUR
vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.
Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.
N. B.—Hardes fines une spécialité.



PROCLAMATION

Jubilé de la Reine

En l'honneur du cinquantième anniversaire du glorieux règne de Sa Très Gracieuse Majesté

La Reine Victoria

Je prie les citoyens d'Ottawa d'observer

JEUDI, le 30 de JUIN 1887, comme

CONGE PUBLIC,

Par la suspension de tout travail, la fermeture de places d'affaires, la décoration des rues avec bannières, drapeaux et inscriptions, l'illumination des résidences et toutes autres démonstrations de loyauté et de respectueuses apprivois à la commémoration d'un aussi grand événement, au cours d'un règne qui a été couronné par le plus florissant prospérité, le progrès et la grandeur nationale.

McLEOD STEWART, Maire.

Hôtel-de-Ville, Ottawa, le 16 juin 1887.

DIEU SAUVE LA REINE.

PERDUS

De la Petite Ferme, Hall, un beau cheval noir. Il a deux ongles et deux tuffes aux pattes de derrière, âge de 14 ans.

Aussi, une jument blanche, bossée dans dans le côté gauche, âgée d'environ 14 ans.

Tous par com. donnant aucune information à M. Fabien Normand, No 166 rue D'Artois, ou à M. N. P. Simard, Agence Nos. 20 et 21 rue Philomène, Hall, sera libéralement récompensé.

Hall, 14 juin 1887.

ON DEMANDE

Immédiatement quinze à vingt filles. De bons gages seront payés. S'adresser au No 81 rue Clarence.

DEMANDE

On a besoin d'un jeune homme disposé à se rendre généralement utile. S'adresser au No 81 rue Clarence.

DEMANDE

Un bon barbier pour travailler à Hawkesbury; gages, \$5 par semaine plus pension payée. S'adresser au bureau du "Canada".

ON DEMANDE

Un jeune homme, non assant bien le français et l'anglais, pour la collection. S'adresser chez Chavrier Frères, 406 rue Sussex.

CHAPEAUX

En Duvet, Feutre, Maoïtia, Lagon, Palmier, et toute de toutes sortes.

Spécialité en Chemises blanches et de couleurs.

N. PAULIN ET FILS

No. 111 Rue Rideau

Hôtel de l'Europe

Sur le plan Européen.

66 & 68, RUE METCALFE, OTTAWA

C. L. BELIER, Prop.

Grande Vente à son Marié

DE

LAMPES

—POUR—

UNE SEMAINE A L'ÉPREUVE.

Lampes Électriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

COMPAGNIE MANUFACTURIÈRE

Nationale de Cole,

160 RUE SPARKS, OTTAWA.

SPÉCIALISTE POUR LE TRITEMEN

DR LA

Cyropsie et des paralysies

Dr de Bonald

Gradué de l'Université McGill, de la Faculté de Médecine de Paris, Membre du Collège de la Société des Arts, Science et Beaux-Lettres de Paris.

66 Rue Stewart, (Ottawa)

Avril 28, 1887. An.

Histoire d'une Carte-Poste

Je souffrais d'une maladie des reins et urinaire.

"Pendant 12 ans!"

Après avoir essayé tous les docteurs et les remèdes brevetés dont j'entendais parler, je pris deux bouteilles d'Amers de "Houblon".

Et je suis parfaitement guéri. J'en garde "Tout le temps!"

Respectueusement, B. F. Booth, Saults-bury, Tenn., 4 mai 1883.

BRADFORD, P. A., 8 mai 1885.

Je n'ai guéri de plusieurs maladies, telles que maladie nerveuse, mal d'estomac, maux de tête, etc. Je n'ai pas eu un jour de maladie par année depuis que je suis en possession des Amers de Houblon. Toutes mes voisines en prennent. MRS FANNY GREEN.

ASHBURNHAM, MASS., 15 janv. 1886.

J'ai été très malade pendant deux ans. Tout le monde me disait que j'étais mourante, mais j'ai atteint mon âge. Les plus bons médecins et le bon sens s'employaient chaque nuit et ne faisaient beaucoup souffrir, et ma gorge était très malade. Je dis à mes enfants que je ne mourrais jamais en paix que je n'eusse essayé les Amers de Houblon. Quand j'en eus pris deux bouteilles j'eus un grand soulagement. J'en pris d'autres et je suis guérie. Il y avait ici plusieurs enfants qui virent que j'avais été guérie, et ils en prirent et furent guéris, et ils sont aussi reconnaissants que moi de ce qu'il y ait un remède d'une aussi grande valeur.

Bien à vous, J. L. G. CUSHING.

83,000 perdus.

"Un voyage en Europe qui me coûtait \$3,000 me fit moins de bien qu'une bouteille d'Amers de Houblon; il est aussi gai et ma femme d'une faiblesse nerveuse qui datait de 15 ans, ainsi que d'insomnie et de dyspepsie."

M. R. M., Auburn, N. Y.

Bébé sauvé

C'est avec reconnaissance que nous disons que notre bébé a été guéri par le remède d'une constipation dangereuse et d'une irrégularité des intestins par l'usage des Amers de Houblon par sa mère qui le nourrissait, laquelle qui en même temps fut parfaitement rétablie.

LES PARENTS, Rochester, N. Y.

Les reins malades ou irrités engendrent la pierre, la maladie de Bright, le rhumatisme et une foule d'autres maladies sérieuses et fatales, qui peuvent être prévenues par les Amers de Houblon, s'ils sont pris à temps.

Ludington, Mich., 2 février, 1885.—Je vends des Amers de Houblon depuis dix ans, et il n'y a pas de médecin qui ne s'agisse pour les attaques bilieuses, les maux de reins, et toutes les maladies liées à ce canal malade.

H. T. ALEXANDER.

Manos, Mich., 23 septembre 1885.—Monsieur, j'ai pris des Amers de Houblon pour une inflammation des reins et de la vessie. Ils m'ont fait ce que quatre médecins n'ont pu me faire, ils m'ont guéri. L'effet des Amers m'a semblé tenir de la magie.

W. L. G. BIER.

Messieurs—Vos Amers de Houblon m'ont été d'une grande valeur. Je souffrais de fièvres typhoïdes pendant plus de deux mois et ne pus obtenir de soulagement que lorsque j'eus pris les Amers de Houblon. Je les recommande à ceux qui souffrent de débilité et qui ont une faible santé.

J. C. STROZEL.

368, rue Fulton, Chicago, Ill.

Pourquoi vous repondra ceci?

Y a-t-il une personne en vie qui ait jamais eu un cas de fièvre, de bile, de maux de nerfs, de névralgie, ou de maladie de l'estomac, du foie ou des reins, que les Amers de Houblon ne peuvent guérir?

"Ma mère dit que les Amers de Houblon sont le seul remède qui l'empêche des attaques de paralysie et du mal de tête."—Elle Oswego N. Y.

"Mon bébé malade a été changé en un gros garçon et a été sorti du lit en peu de temps par l'emploi des Amers de Houblon."—UNE JEUNE MÈRE.

Je lui ai cependant bien dit derrière la tombe du Cosaque, pensa-t-elle, il est impossible qu'il n'ait pas compris. Aurait-il la présomption de vouloir se faire entendre?

Au moment où elle méditait sur cette pensée avec un cœur roux naissant, derrière elle un bruit soudain attira son attention.

—Le voici, dit-elle en se retournant.

Au lieu de Servian, Estelle aperçut à quelque pas trois hommes vêtus de blouse, armés de gourdins et terriblement barbus, trois figures patibulaires dont la rencontre en un lieu si désert eût fait rebrousser chemin à l'homme le plus intrépidé. Malgré ses inclinations chevaleresques, Estelle éprouva un frayer horrible et essaya de fuir; mais aussitôt les trois brigands se précipitèrent sur elle la retinrent dans leurs bras, et pour étouffer ses cris appliquèrent sur sa bouche un foulard en fort bon état qu'ils avaient sans doute volé. A demi morte d'effroi, Mme Caussade se débattit comme l'agneau sous la dent du loup, mais en dépit de ses efforts elle se sentit entraînée ou plutôt emportée par ces audacieux malfaiteurs.

En ce moment, un homme que la Providence semblait ame-

FEUILLETON

No. 22

LA PEAU DU LION

(suite)

C'était le hasard seul et non quelque soupçon jaloux qui amenait Tonayrion au jardin. La jalousie suppose toujours une certaine défiance de soi-même que le beau Raoul n'avait jamais éprouvée. Trop plein de son mérite pour daigner accorder la moindre attention à Servian, depuis deux jours il lui avait laissé le champ libre, en gardant vis-à-vis d'Estelle le maintien digne et sérieux de l'homme méconnu. D'ailleurs, l'esprit sans cesse occupé du mystérieux projet dont il attendait l'accomplissement, comment eût-il pu deviner les pensées d'un rival jusqu'alors ignoré?

Pendant le reste du jour Estelle et Servian ne cherchèrent pas à renouer leur entretien, mais plus d'un regard rapidement échangé trahit de part et d'autre le désir d'une explication complète et décisive.

Le lendemain matin, Mme Caussade, fidèle à sa promesse, se dirigea d'un pas léger et d'un cœur ému vers le lieu fixé pour le rendez-vous. Par un sentiment de vague inquiétude qu'une femme en pareil cas éprouve presque toujours, quelque soit son innocence, elle se retourna souvent en traversant le parc. Au moment d'en sortir par un petit pont jeté sur le fossé non loin de la tombe du Cosaque, elle regarda en arrière une dernière fois et crut reconnaître Raoul Tonayrion dans un homme qui disparut aussitôt à travers les arbres. Vivement blessée de cet espionnage, elle fut sur le point de retourner sur ses pas afin de donner une leçon de convenance à l'indiscret qui se permettait ainsi de la suivre; mais elle réfléchit que pendant ce temps Servian pourrait l'attendre et croire qu'elle manquait à sa parole. Cette considération fit taire son mécontentement, elle essaya de se persuader qu'elle s'était trompée et que l'homme qu'elle avait aperçu était un domestique de la maison; à demi-rassurée elle traversa rapidement le fossé et se trouva bientôt dans une clairière tapissée d'un doux gazon et parsemée de quelques arbres séculaires, lieu agréable et retiré qu'elle choisissait ordinairement pour le but de ses promenades.

Depuis près d'un quart d'heure Mme Caussade marchait dans la clairière. Deux fois elle en avait fait le tour, en plongeant au fond de tous les sentiers qui venaient y aboutir un regard où commençait à s'allumer l'impatience. Déjà elle accusait Servian d'inexactitude, péché impardonnable, car il blesse l'amour propre.

—Je lui ai cependant bien dit derrière la tombe du Cosaque, pensa-t-elle, il est impossible qu'il n'ait pas compris. Aurait-il la présomption de vouloir se faire entendre?

Au moment où elle méditait sur cette pensée avec un cœur roux naissant, derrière elle un bruit soudain attira son attention.

—Le voici, dit-elle en se retournant.

Au lieu de Servian, Estelle aperçut à quelque pas trois hommes vêtus de blouse, armés de gourdins et terriblement barbus, trois figures patibulaires dont la rencontre en un lieu si désert eût fait rebrousser chemin à l'homme le plus intrépidé. Malgré ses inclinations chevaleresques, Estelle éprouva un frayer horrible et essaya de fuir; mais aussitôt les trois brigands se précipitèrent sur elle la retinrent dans leurs bras, et pour étouffer ses cris appliquèrent sur sa bouche un foulard en fort bon état qu'ils avaient sans doute volé. A demi morte d'effroi, Mme Caussade se débattit comme l'agneau sous la dent du loup, mais en dépit de ses efforts elle se sentit entraînée ou plutôt emportée par ces audacieux malfaiteurs.

En ce moment, un homme que la Providence semblait ame-

ner là tout exprès pour empêcher ce rapt odieux, Raoul Tonayrion en personne, sortit du taillis et accourut, fier comme le dieu Mars, quoiqu'il fut sans armes, et qu'entre leurs bâtons les brigands, à sa vue, eussent tiré des poignards, il se jeta sur eux avec une admirable furie, arracha le gourdin du premier qui lui tomba sous la main, et seul contre trois engagea une lutte que l'inégalité rendait héroïque. Pendant quelques instants la forêt retentit du cliquetis des bâtons qui s'entrechoquaient, frappés, se relevaient, retombaient dru et menu comme la grêle; mais bientôt les malfaiteurs, roués de coup en apparence, commencèrent à reculer devant leur terrible adversaire; puis, leur retraite se changea en détourte, et ils lâchèrent pied honteusement en rengainant leurs poignards.

Après les avoir un instant poursuivis, Tonayrion revint près de Mme Caussade, qui, pendant le combat, était demeurée sans mouvement, sans voix et presque sans haleine.

—Ne craignez rien, madame, lui dit-il en s'essuyant le front par un geste fort noble; ces malfaiteurs ne reviendront pas, c'est moi qui vous le jure. Si vous n'étiez pas là, je les aurais châtiés un peu plus vertement. Mais cette scène vous a effrayée; vous êtes pâle et tremblante; souffrez que je vous ramène chez vous.

Estelle accepta machinalement le bras de Raoul, qui reprit d'un air d'exaltation:

—Ah! ce jour est le plus beau de ma vie! Il y a si longtemps que je brûle du désir d'affronter un péril qui vous prouve mon amour! Non que je fasse à ces brigands l'honneur de les combattre pour un danger sérieux! Pourquoi n'étaient-ils que trois? pourquoi n'avaient-ils que des bâtons et des poignards? que n'ai-je été blessé, tué sous vos yeux! Peut-être alors regretteriez-vous de m'avoir si faiblement traité l'autre jour.

Le courage de Tonayrion venait d'éclater d'une manière si manifeste que Mme Caussade fut forcée de reconnaître qu'elle avait été injuste à son égard. Offensée d'ailleurs, de l'implacable conduite de Servian, elle sentit que le meilleur moyen de le punir était de recevoir en grâce son rival. Sous l'influence d'un secret courroux, elle établit entre ses deux amans un parallèle qui, selon l'usage, tourna au désavantage de l'absent. Au près de trois brigands vaillants, quoiqu'armés jusqu'aux dents, quel exploit vulgaire, en effet, qu'un loup étrangler! Servian manquait au rendez-vous, Tonayrion devenait un héros comme devant.

—Vous m'avez sauvé la vie! lui dit-elle en s'appuyant sur son bras avec un abandon où le penchant avait moins de part que de dépit.

Madame, répondit Raoul du ton le plus pathétique, après un pareil mot, c'est ma vie qu'il faut prendre si vous ne me permettez pas de vous la consacrer!

—Je donnerais tout au monde, se dit Estelle, pour qu'il nous vit en ce moment. Et, sur cette réflexion charitable, elle mit dans sa démarche un redoublement de coquetterie propre à désespérer, en cas de rencontre, le cœur de son ancien amant.

—C'est-à-dire Servian, était beaucoup plus près que ne le croyait Mme Caussade. Il était arrivé à l'entrée de la clairière au moment où finissait le combat. En voyant revenir Tonayrion près d'Estelle, pour qui le danger n'existait plus, il se mit à la poursuite des malfaiteurs, et comme ils fuyaient dans des directions différentes, il s'attacha aux pas de celui dont il se trouvait le plus rapproché. Il volait courait bien, mais Servian courait mieux. Sur le point d'être atteint, le premier se retourna à coup et levant son gourd-

—A suivre

L'Exposition Provinciale

Nous avons reçu une copie de la liste des prix accordés à l'Exposition Provinciale de Toronto, qui sera tenue du 5 au 17 septembre prochain. Nos lecteurs qui désirent se procurer ce pamphlet pourraient le faire en s'adressant à M. H. J. Hill, secrétaire de Toronto.

Dans la Capitale

Station Centrale.

Nous appelons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce de demande de soumissions pour l'érection d'une station centrale du feu, sur la rue Albert. Les soumissions seront reçues jusqu'au 22 du courant.

M. Stanislas Drapeau, prie instamment la personne à qui il a prêté son livre des documents relatifs au tombeau de Champ'ain, de bien vouloir le lui remettre le plus tôt possible.

Mauvais état

Entre les rues St. Patrice et de l'Église du côté est, le trottoir est en très mauvais état; les piétons, à tout instant sont sur le point de culbuter! Qu'on y voie!

La race Canine

L'annonce que tous les chiens qui ne seront pas tuteurs du collier légal, au 1er juillet, seront détruits semble avoir bon effet; les taxes sur les chiens se payent rapidement et les colliers disparaissent à vue d'œil.

Excursion

Jeudi le 7 juillet, il y aura une grande excursion et pique-nique par le vapeur Empress d'ici à Cumberland. Prix du billet 30cts, aller et retour.

Cette excursion est organisée dans le but de venir en aide à l'Église de St-Joseph. Tout promet d'être agréable, il y aura foule.

Cirques à Ottawa

La capitale sera visitée par trois cirques d'ici à présent: saison; le premier sera celui de Burke, à 5cts, qui exhibera le 14 juillet; dans la troisième semaine d'août, le cirque et ménagerie de Frank A. Robins visitera Ottawa; le troisième qui viendra dans la première semaine de septembre, sera le cirque gigantesque de P. T. Barnum.

Banquet Alumna

C'est ce soir à 9 heures qu'aura lieu au Collège d'Ottawa le grand banquet annuel des membres de l'Association Alumna.

Bénédiction d'une chapelle

Vers 7 heures, ce matin, une affluente considérable envahit les corridors du Collège St-Joseph à l'occasion de l'imposante cérémonie de la bénédiction de la chapelle du collège.

Sa Grandeur Mgr D'haemel présida la cérémonie, accompagné de M. de La Roche, évêque de St-Basile et de Kingston, du Rev. Vicar-General Routhier, du Rev. M. Bouillon, qui a donné les plans et surveillé les travaux d'architecture de cette chapelle, la plus belle du Canada, et de plusieurs autres membres du clergé.

Tout le collège est en liesse aujourd'hui à l'occasion de cette grande fête qui se terminera ce soir par le banquet de l'Association Alumna.

Le Jubilé

Hier, à l'occasion du 50e anniversaire du règne de Sa Majesté, les bureaux publics, les banques, etc., étaient fermés. Des drapeaux flottaient partout et la ville avait un véritable air de fête. De 8 à 10 hrs, les édifices du gouvernement et le bureau de poste ont été illuminés brillamment. Les amusements du jour ont été les excursions à Grenville et à Rockland; une joute de crose entre les Capitais et Ottawa, etc.

Achat

Le stock de banqueroute de hardes faites de M. Larouche, à Montréal, se montant à \$7,865, a été adjugé aujourd'hui, par encan public, à P. Rochon, pour 52 cts dans la piastre. M. Rochon est maintenant à Montréal et doit expédier le stock aujourd'hui à Ottawa.

Une fête joyeuse.

Jeudi soir, M. Hermas Labaise, en arrivant chez lui ne fut pas peu surpris d'y trouver réunis une trentaine d'amis intimes. Se rappelant alors qu'il était arrivé à son 28ième anniversaire de naissance, M. Labaise expliqua facilement la chose et allait s'empresse de faire les honneurs de sa maison à ses amis lorsqu'il fut empêché par la lecture d'une adresse accompagnée d'un cadeau-cadre et portant un crayon d'un grand prix.—Comme bien on le pense, la fête n'en resta pas là et l'on s'amusa jusqu'à une heure avancée de la soirée qui fut égayée par du beau chant et de la bonne musique.

PRESERVEZ

Vous des mouches en achetant la

TOILE METALLIQUE

Chez E. G. Laverdure.

Glacières Améliorées, Pince à Glace, Moulins pour l'herbe, Ciseaux pour l'herbe, Poèles à l'huile, CHEZ

E. G. LAVERDURE

RUE WILLIAM.

Excursion

Les membres du corps de musique de St-E. Anne feront leur excursion annuelle vers la montagne. La date précise sera fixée ces jours-ci et annoncée. Nul doute qu'un grand nombre de citoyens de la capitale se feront un devoir de prendre part à ce voyage où l'harmonie ne sera pas le moindre attrait. Vive la musique!

Un trou infect

Il est de notre devoir de parler encore une fois du terrain infect qui se trouve au coin des rues Rideau et Sussex, dans le centre de la ville. Par suite des chaleurs de ces derniers jours et des récentes fortes averse, le désinfectant déposé dans ce trou mais mêlé à toutes les autres substances qui s'y trouvaient amassées exhale un odeur insupportable tout en donnant un bien triste aspect à cet endroit public. Nous ne pouvons pas comprendre qu'on tolère ainsi un tel milieu d'une ville un semblable foyer pestilential. Espérons qu'en vue des fêtes du jubilé, qui attireront des milliers d'étrangers à Ottawa, on s'efforcera de remédier à cet état de choses qui est loin d'être à l'honneur de la capitale.

UN CONSEIL AUX MÈRES

Êtes-vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition? Si en est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappreciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amolli les gencives, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les États-Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt-cinq centimes la bouteille.

Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

M. G. H. Donnet vient de faire subir de grandes améliorations à son établissement de bijouterie, argenteries, etc., qui voit lui permettre d'agrandir son commerce. Il vient de recevoir un assortiment magnifique de bijoux, montres, horloges argentées et objets de fantaisie pour cadeaux de noces. M. Donnet manœuvre et répare les bijoux, les montres, etc., et la satisfaction avec laquelle il a toujours remplis les nombreux commandes des diverses sociétés de cette ville est une preuve convaincante de son habileté dans cette ligne d'affaires. Que chacun se donne la main et se rende en masse au bloc de l'Hôtel Russell, pour faire leurs achats de bijouterie, etc. 26 mai—3m.

Vente de Bois et Terrains

PLUSIEURS lots en bois debout situés dans les Townships de Allan, Assiniboine, Billing, Camarou, Campbell, Howland, St-Jean-Baptiste, Tekkumma et Mills, sur l'Ile Manitoulin, dans le District d'Algoma, dans la Province d'Ontario, seront offerts en vente par encan public, en blocs de 200 acres, plus ou moins le 1er septembre prochain, à 10 hrs. a.m., au bureau des Terres Indiennes, dans le village de Manitowaning.

Conditions de vente:—Bons pour bois payable comptant, prix de terrain, payable comptant, un droit de licence aussi payable comptant et les droits sur le bois conformément au tarif à être payés après la coupe du bois.

Les terres sur lequel le bois se trouve seront vendues avec le bois sans conditions au sujet de la colonisation.

Pour plus amples détails s'adresser à Jas. C. Philips, Sec., Surintendant des Indiens, Manitowaning, ou au Sec. signé.

Aucun journal ne devra publier cet avis sans un ordre direct émanant de l'Inspecteur de la Reine.

L. VANKOUGHNET, Député du Surintendant Général des Affaires des Sauvages, Dépt. des Affaires des Sauvages, Ottawa, 2 Juin 1887.

PRESERVEZ

Vous des mouches en achetant la

TOILE METALLIQUE

Chez E. G. Laverdure.

Glacières Améliorées, Pince à Glace, Moulins pour l'herbe, Ciseaux pour l'herbe, Poèles à l'huile, CHEZ

E. G. LAVERDURE

RUE WILLIAM.

Excursion

Les membres du corps de musique de St-E. Anne feront leur excursion annuelle vers la montagne. La date précise sera fixée ces jours-ci et annoncée. Nul doute qu'un grand nombre de citoyens de la capitale se feront un devoir de prendre part à ce voyage où l'harmonie ne sera pas le moindre attrait. Vive la musique!

Un trou infect

Il est de notre devoir de parler encore une fois du terrain infect qui se trouve au coin des rues Rideau et Sussex, dans le centre de la ville. Par suite des chaleurs de ces derniers jours et des récentes fortes averse, le désinfectant déposé dans ce trou mais mêlé à toutes les autres substances qui s'y trouvaient amassées exhale un odeur insupportable tout en donnant un bien triste aspect à cet endroit public. Nous ne pouvons pas comprendre qu'on tolère ainsi un tel milieu d'une ville un semblable foyer pestilential. Espérons qu'en vue des fêtes du jubilé, qui attireront des milliers d'étrangers à Ottawa, on s'efforcera de remédier à cet état de choses qui est loin d'être à l'honneur de la capitale.

UN CONSEIL AUX MÈRES

Êtes-vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition? Si en est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappreciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amolli les gencives, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les États-Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt-cinq centimes la bouteille.

Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

M. G. H. Donnet vient de faire subir de grandes améliorations à son établissement de bijouterie, argenteries, etc., qui voit lui permettre d'agrandir son commerce. Il vient de recevoir un assortiment magnifique de bijoux, montres, horloges argentées et objets de fantaisie pour cadeaux de noces. M. Donnet manœuvre et répare les bijoux, les montres, etc., et la satisfaction avec laquelle il a toujours remplis les nombreux commandes des diverses sociétés de cette ville est une preuve convaincante de son habileté dans cette ligne d'affaires. Que chacun se donne la main et se rende en masse au bloc de l'Hôtel Russell, pour faire leurs achats de bijouterie, etc. 26 mai—3m.

Vente de Bois et Terrains

PLUSIEURS lots en bois debout situés dans les Townships de Allan, Assiniboine, Billing, Camarou, Campbell, Howland, St-Jean-Baptiste, Tekkumma et Mills, sur l'Ile Manitoulin, dans le District d'Algoma, dans la Province d'Ontario, seront offerts en vente par encan public, en blocs de 200 acres, plus ou moins le 1er septembre prochain, à 10 hrs. a.m., au bureau des Terres Indiennes, dans le village de Manitowaning.

Conditions de vente:—Bons pour bois payable comptant, prix de terrain, payable comptant, un droit de licence aussi payable comptant et les droits sur le bois conformément au tarif à être payés après la coupe du bois.

Les terres sur lequel le bois se trouve seront vendues avec le bois sans conditions au sujet de la colonisation.

Pour plus amples détails s'adresser à Jas. C. Philips, Sec., Surintendant des Indiens, Manitowaning, ou au Sec. signé.

Aucun journal ne devra publier cet avis sans un ordre direct émanant de l'Inspecteur de la Reine.

L. VANKOUGHNET, Député du Surintendant Général des Affaires des Sauvages, Dépt. des Affaires des Sauvages, Ottawa, 2 Juin 1887.